



香港特別行政區政府知識產權署商標註冊處
Trade Marks Registry, Intellectual Property Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

註冊商標的貨品／服務說明重新分類

商標註冊處處長根據《商標規則》(第 559 章附屬法例)第 59／60 條，為對下列註冊商標的貨品／服務說明重新分類，作出修訂的建議。

根據《商標規則》第 61 條，任何聲稱受擬作出的修訂影響的人，可在本公告公布日期後的三個月內，採用表格第 T6 號提交反對建議的通知。(例如，若果公布日期為 2003 年 4 月 4 日，則該三個月的最後一日為 2003 年 7 月 4 日。)反對通知須載有提出反對理由的陳述，該陳述尤須解釋如作出修訂，反對人會如何受有關修訂影響，以及反對人為何認為作出該等修訂會違反《商標條例》(第 559 章)第 58(5)條。

根據《商標規則》第 95 條，提交反對通知的時限不得延展。

RECLASSIFICATION OF SPECIFICATION OF GOODS OR SERVICES OF REGISTERED TRADE MARKS

The Registrar of Trade Marks has made proposals for amendment under rule 59/60 of the Trade Marks Rules (Cap. 559 sub. leg.) for reclassification of the specification in respect of the following registration(s).

Under rule 61 of the Trade Marks Rules, any person claiming to be affected by the proposed amendment may, within 3 months after the date of this publication, file a notice of opposition to the proposals on Form T6. (For example, if the publication date is 4 April 2003, the last day of the 3-month period is 4 July 2003.) The notice of opposition shall include a statement of the grounds of opposition, which statement shall, in particular, explain how the opponent would be affected by the amendments if they were made and why in the opponent's opinion the amendments would be contrary to section 58(5) of the Trade Marks Ordinance (Cap. 559).

It should be noted that under rule 95 of the Trade Marks Rules, extension of time cannot be allowed for filing the notice of opposition.

- [111] 註冊編號: 199507261AA
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **Technicolor**
Mark:
- [571] 商標描述: N/A
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: Technicolor Trademark Management
1-5 rue Jeanne d'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux FRANCE
Owner's Name, Address:
- [740/ 750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: Deacons
5th Floor Alexandra House, Central HONG KONG
- [511] 原來的類別編號: 40, 42
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 40, 41, 42
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 40
Original Specification: treatment of films, tapes and transparencies; video tape duplication, multiplication; processing, developing, printing, duplicating, editing, enlarging, etching, magnetic encoding, magnetic striping, mounting, photofinishing and reproducing photographic film, cinematographic film, audio tape or other recording media, duplicating of recorded material from one recording medium to another; dyeing services relating to motion picture films; preparation and treatment of lens for motion picture apparatus; information and advisory services relating to the aforesaid; all included in Class 40.
- Class 42
videotaping; rental, hire and leasing of electrical equipment for use in motion picture; rental, hire and leasing of cameras; chemical laboratory services for motion picture film, videotape and video discs; information and advisory services relating to all the aforesaid services; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 40
Proposed New Specification: treatment of films, tapes and transparencies; video tape duplication, multiplication; processing, developing, printing, duplicating, editing, enlarging, etching, magnetic encoding, magnetic striping, mounting, photofinishing and reproducing photographic film, cinematographic film, audio tape or other recording media, duplicating of recorded material from one recording medium to another; dyeing services relating to motion picture films; preparation and treatment of lens for motion picture apparatus; information and advisory services relating to the aforesaid; all included in Class 40.
- Class 41
videotaping; rental, hire and leasing of electrical equipment for use in motion picture; rental, hire and

leasing of cameras; information and advisory services relating to all the aforesaid services; all included in Class 41.

Class 42

chemical laboratory services for motion picture film, videotape and video discs; information and advisory services relating to all the aforesaid services; all included in Class 42.

[111] 註冊編號: 199507305

Trade Mark No.:

[540] 商標:

Mark:



[571] 商標描述:

N/A

Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址:

Kabushiki Kaisha Mitsukoshi Isetan (Isetan Mitsukoshi Ltd.)

Owner's Name, Address:

14-1, Shinjuku 3-chome, Shinjuku-ku, Tokyo JAPAN

[740/ 擁有人送達地址: Owner's

Deacons

750] Address for Service:

5th Floor Alexandra House, Central HONG KONG

[511] 原來的類別編號:

42

Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號:

35, 40, 41, 42, 43, 44, 45

Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明:

Class 42

Original Specification:

provision of temporary accommodation, catering services; beauty salon services; provision of bathing facilities; photography, offset printing; provision of meteorological information; marriage bureau services; funeral services; waste destruction; gardening; prevention and elimination of weeds; design of buildings; industrial and commercial design services; computer programming; maintenance of computer software; testing, inspection and study of medicines, drugs, cosmetics; industrial property agency services, interpretation services; guarding of facilities; private investigation services; massage services; nursery services; rental of clothing, plants, vending machines and computers; rental of display facilities for use in exhibitions; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明:

Class 35

Proposed New Specification:

rental of vending machines; all included in Class 35.

Class 40

offset printing; waste destruction; all included in Class 40.

Class 41

photography; interpretation services; all included in

Class 41.

Class 42

provision of meteorological information; design of buildings; industrial and commercial design services; computer programming; maintenance of computer software; testing, inspection and study of medicines, drugs, cosmetics; rental of computers; all included in Class 42.

Class 43

provision of temporary accommodation, catering services; rental of display facilities for use in exhibitions; nursery services; all included in Class 43.

Class 44

beauty salon services; provision of bathing facilities; gardening; prevention and elimination of weeds; massage services; rental of plants; all included in Class 44.

Class 45

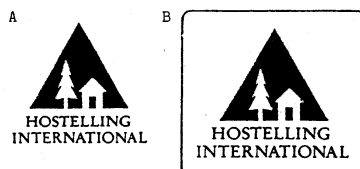
marriage bureau services; funeral services; industrial property agency services; guarding of facilities; private investigation services; rental of clothing; all included in Class 45.

[111] 註冊編號: 199507423

Trade Mark No.:

[540] 商標:

Mark:



[571] 商標描述: N/A

Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、

地址:

Owner's Name, Address:

International Youth Hostel Federation
Gate House, Fretherne Road, Welwyn Garden City,
Hertfordshire, AL8 6RD UNITED KINGDOM

[740/ 擁有人送達地址: Owner's

750] Address for Service:

Deacons

[511] 原來的類別編號:

Original Class No.:

42

[511] 建議的新類別編號:

Proposed New Class No.:

43

[511] 原來的貨品/服務說明:

Original Specification:

Class 42
provision of hostel and motel accommodation; catering services; provision of catering facilities; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明:

Proposed New Specification:

Class 43
provision of hostel and motel accommodation; catering

services; provision of catering facilities; all included in Class 43.

[111] 註冊編號: 199509261AA
Trade Mark No.:

[540] 商標:
Mark:



[571] 商標描述: N/A
Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址: THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY
CLEAR WATER BAY, KOWLOON, HONG KONG.
Owner's Name, Address:

[740/750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: DEACONS
5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL,
HONG KONG

[511] 原來的類別編號: 41, 42
Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 41, 42
Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 41
Original Specification: university services, publishing services; provision of physical education facilities and sports facilities; all included in Class 41.

Class 42
research and development services relating to science and technology; technology transfer services; technical assistance and consultancy services; editing of written text; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明: Class 41
Proposed New Specification: university services, publishing services; provision of physical education facilities and sports facilities; editing of written text; all included in Class 41.

Class 42
research and development services relating to science and technology; technology transfer services; technical assistance and consultancy services; all included in Class 42.

[111] 註冊編號: 199510064AA
Trade Mark No.:

[540] 商標:
Mark:



[571] 商標描述: N/A
Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址: THE HONGKONG LAND COMPANY, LIMITED
8TH FLOOR, ONE EXCHANGE SQUARE, CENTRAL, HONG KONG.

Owner's Name, Address:

[740/ 擁有人送達地址: Owner's THE HONGKONG LAND COMPANY, LIMITED
750] Address for Service: LEGAL SERVICES, 8TH FLOOR, ONE EXCHANGE SQUARE, 8
CONNAUGHT PLACE, HONG KONG.

[511] 原來的類別編號: 35, 36, 37, 39, 42

Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 35, 36, 37, 39, 43, 44, 45

Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 35
Original Specification: leasing of billboards; accounting services; all
included in Class 35.

Class 36
real estate agencies; management of real estate
(including land and buildings); housing agents; all
included in Class 36.

Class 37
construction of pedestrian bridges; maintenance,
restoration and demolition of buildings and other
constructions; cleaning of buildings and other
constructions; installation and maintenance of building
equipment; supervision of construction projects;
interior decorating; all included in Class 37.

Class 39
provision of car parking facilities; all included in
Class 39.

Class 42
provision of exhibition facilities; provision of
temporary accommodation by way of holiday bungalows;
housekeeping services for commercial and residential
properties; landscape gardening; all included in Class
42.

[511] 建議的新貨品/服務說明: Class 35
Proposed New Specification: leasing of billboards; accounting services; all
included in Class 35.

Class 36

real estate agencies; management of real estate (including land and buildings); housing agents; all included in Class 36.

Class 37

construction of pedestrian bridges; maintenance, restoration and demolition of buildings and other constructions; cleaning of buildings and other constructions; installation and maintenance of building equipment; supervision of construction projects; interior decorating; all included in Class 37.

Class 39

provision of car parking facilities; all included in Class 39.

Class 43

provision of exhibition facilities; provision of temporary accommodation by way of holiday bungalows; all included in Class 43.

Class 44

landscape gardening; all included in Class 44.

Class 45

housekeeping services for commercial and residential properties; all included in Class 45.

[111] 註冊編號: 1995B05526
Trade Mark No.:

[540] 商標:
Mark:



[571] 商標描述: N/A
Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址: AMERICAN EXPRESS MARKETING & DEVELOPMENT CORP.
200 VESEY STREET, NEW YORK, NY, 10285, UNITED STATES.

Owner's Name, Address:
[740/ 擁有人的送達地址: Owner's
750] Address for Service: DEACONS
5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL,
HONG KONG

[511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 35, 38, 40, 41, 42, 43
Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: hotel services; hotel reservation services; tourist home services; printing services; appraisal and rating of tourist accommodation; catering services; provision

of camp ground facilities; travel agency services for booking accommodation; interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; computer- programming; database accessing; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; merchandise mail order services; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明:

Proposed New Specification:

Class 35
merchandise mail order services; all included in Class 35.

Class 38
database accessing; all included in Class 38.

Class 40
printing services; all included in Class 40.

Class 41
interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; all included in Class 41.

Class 42
computer- programming; all included in Class 42.

Class 43
hotel services; hotel reservation services; tourist home services; appraisal and rating of tourist accommodation; catering services; provision of camp ground facilities; travel agency services for booking accommodation; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; all included in Class 43.

[111] 註冊編號: 1995B05528

Trade Mark No.:

[540] 商標: **AMERICAN EXPRESS**

Mark:

[571] 商標描述: N/A

Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址: AMERICAN EXPRESS MARKETING & DEVELOPMENT CORP.

200 VESEY STREET, NEW YORK, NY, 10285, UNITED STATES.

Owner's Name, Address:

[740/ 擁有人送達地址: Owner's

750] Address for Service: DEACONS
5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL,
HONG KONG

[511] 原來的類別編號: 42

Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 35, 38, 40, 41, 42, 43, 45

Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 42

Original Specification: hotel services; hotel reservation services; tourist

home services; printing services; appraisal and rating of tourist accommodation; catering services; provision of camp ground facilities; travel agency services for booking accommodation; interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; computer programming; database accessing; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; merchandise mail order services; legal services relating to business; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明:

Proposed New Specification:

Class 35
merchandise mail order services; all included in Class 35.

Class 38
database accessing; all included in Class 38.

Class 40
printing services; all included in Class 40.

Class 41
interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; all included in Class 41.

Class 42
computer programming; all included in Class 42.

Class 43
hotel services; hotel reservation services; tourist home services; appraisal and rating of tourist accommodation; catering services; provision of camp ground facilities; travel agency services for booking accommodation; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; all included in Class 43.

Class 45
legal services relating to business; all included in Class 45.

[111] 註冊編號: 1995B05529
Trade Mark No.:

[540] 商標:
Mark:



[571] 商標描述:
Mark Description:

N/A

[730] 擁有人姓名/名稱、
地址:

AMERICAN EXPRESS MARKETING & DEVELOPMENT CORP.
200 VESEY STREET, NEW YORK, NY, 10285, UNITED STATES.

Owner's Name, Address:

[740/ 擁有人送達地址: Owner's
750] Address for Service:

DEACONS
5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL,
HONG KONG

[511] 原來的類別編號:
Original Class No.:

42

[511] 建議的新類別編號:

35, 38, 40, 41, 42, 43

Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明:

Original Specification:

Class 42
hotel services; hotel reservation services; tourist
home services; printing services; appraisal and rating
of tourist accommodation; catering services; provision
of camp ground facilities; travel agency services for
booking accommodation; interpreting and translation
services all relating to business, finance and travel;
computer programming; database accessing; provision of
temporary furnished accommodation for business
purposes; merchandise mail order services; all included
in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明:

Proposed New Specification:

Class 35
merchandise mail order services; all included in Class
35.

Class 38
database accessing; all included in Class 38.

Class 40
printing services; all included in Class 40.

Class 41
interpreting and translation services all relating to
business, finance and travel; all included in Class 41.

Class 42
computer programming; all included in Class 42.

Class 43
hotel services; hotel reservation services; tourist
home services; appraisal and rating of tourist
accommodation; catering services; provision of camp
ground facilities; travel agency services for booking

accommodation; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; all included in Class 43.

[111] 註冊編號: 1995B05531

Trade Mark No.:

[540] 商標:

Mark:



[571] 商標描述: N/A

Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、 AMERICAN EXPRESS MARKETING & DEVELOPMENT CORP.

地址:

200 VESEY STREET, NEW YORK, NY, 10285, UNITED STATES.

Owner's Name, Address:

[740/ 擁有人的送達地址: Owner's DEACONS

750] Address for Service: 5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL, HONG KONG

[511] 原來的類別編號: 42

Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 38, 40, 41, 42, 43

Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 42

Original Specification: hotel services, hotel reservation services; tourist home services; printing services; appraisal and rating of tourist accommodations; catering services; provision of camp ground facilities; travel agency services for booking accommodation; interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; computer programming; database accessing; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明: Class 38

Proposed New Specification: database accessing; all included in Class 38.

Class 40

printing services; all included in Class 40.

Class 41

interpreting and translation services all relating to business, finance and travel; all included in Class 41.

Class 42

computer programming; all included in Class 42.

Class 43

hotel services, hotel reservation services; tourist home services; appraisal and rating of tourist accommodations; catering services; provision of camp ground facilities; travel agency services for booking

accommodation; provision of temporary furnished accommodation for business purposes; all included in Class 43.

-
- [111] 註冊編號: 199601144
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **WALKMAN**
Mark:
- [571] 商標描述: N/A
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: SONY KABUSHIKI KAISHA (SONY CORPORATION)
1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan
Owner's Name, Address:
- [740/750] 擁有人送達地址: Owner's Address for Service: WILKINSON & GRIST
6TH FLOOR, PRINCE'S BUILDING, CHATER ROAD, HONG KONG.
- [511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 40, 41, 42, 43, 44, 45
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: provision of temporary accommodation, catering services; beauty salon services; provision of bathing facilities; photography, offset printing; provision of meteorological information; marriage bureau services; funeral services; waste destruction; gardening; prevention and elimination of weeds; design of buildings; industrial and commercial design services; testing, inspection and study of medicines, drugs, cosmetics and food; industrial property agency services; interpretation services; guarding of facilities; private investigation services; massage services; nursery services; rental of knitting machines; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 40
Proposed New Specification: offset printing; waste destruction; rental of knitting machines; all included in Class 40.
- Class 41
photography, interpretation services; all included in Class 41.
- Class 42
provision of meteorological information; industrial and commercial design services; testing, inspection and study of medicines, drugs, cosmetics and food; design of buildings; all included in Class 42.
- Class 43
provision of temporary accommodation, catering services; nursery services; all included in Class 43.

Class 44

beauty salon services; provision of bathing facilities; gardening; prevention and elimination of weeds; massage services; all included in Class 44.

Class 45

marriage bureau services; funeral services; industrial property agency services; guarding of facilities; private investigation services; all included in Class 45.

- [111] 註冊編號: 199603405
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **HANG LUNG**
Mark:
- [571] 商標描述: N/A
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、地址: Hang Lung Properties (Trade Marks) Limited
21/F., 4 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Owner's Name, Address:
- [740/750] 擁有人的送達地址: Owner's Address for Service: Hang Lung Properties (Trade Marks) Limited
21/F., 4 Des Voeux Road Central, Hong Kong
- [511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 42, 45
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: architectural consultation, housekeeping services; industrial design services, interior design services and land surveying services; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 42
Proposed New Specification: architectural consultation; industrial design services, interior design services and land surveying services; all included in Class 42.
- Class 45
housekeeping services; all included in Class 45.

- [111] 註冊編號: 199603802
Trade Mark No.:
- [540] 商標: **SHANGHAI GARDEN**
Mark: **滬江春**
- [571] 商標描述: N/A
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、
地址: MAXIM'S CATERERS LTD.
18/F, MAXIM' S CENTRE, NO. 17 CHEUNG SHUN STREET,
CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG
Owner's Name, Address:
- [740/ 擁有人送達地址: Owner's
750] Address for Service: MAXIM'S CATERERS LIMITED
18/F, MAXIM' S CENTRE, NO. 17 CHEUNG SHUN STREET,
CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG
- [511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 43
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: Chinese restaurant services included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 43
Proposed New Specification: Chinese restaurant services included in Class 43.

- [111] 註冊編號: 1996B00021
Trade Mark No.:
- [540] 商標: 
Mark:
- [571] 商標描述: N/A
Mark Description:
- [730] 擁有人姓名/名稱、
地址: OBEROI SERVICES PTE LIMITED
LEVEL 3, EAST WING, PASSENGER TERMINAL BLDG., SINGAPORE
CHANGI AIRPORT, SINGAPORE 1781.
Owner's Name, Address:
- [740/ 擁有人送達地址: Owner's
750] Address for Service: DEACONS
5TH FLOOR, ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL,
HONG KONG
- [511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:
- [511] 建議的新類別編號: 43
Proposed New Class No.:
- [511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: restaurant, bar and catering services specializing in
Thai cuisine; all included in Class 42.
- [511] 建議的新貨品/服務說明: Class 43
Proposed New Specification: restaurant, bar and catering services specializing in
Thai cuisine; all included in Class 43.

[111] 註冊編號: 2003B05730
Trade Mark No.:

[540] 商標:
Mark:



[571] 商標描述: N/A
Mark Description:

[730] 擁有人姓名/名稱、地址: WATAMI KABUSHIKI KAISHA (WATAMI CO., LTD.)
1-1-3, Haneda, Ota-ku, Tokyo, JAPAN

Owner's Name, Address:

[740/ 擁有人送達地址: Owner's Liu, Shen & Associates
750] Address for Service: Room 3716, 37th Floor, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai HONG KONG

[511] 原來的類別編號: 42
Original Class No.:

[511] 建議的新類別編號: 43
Proposed New Class No.:

[511] 原來的貨品/服務說明: Class 42
Original Specification: restaurant and catering services; all included in Class 42.

[511] 建議的新貨品/服務說明: Class 43
Proposed New Specification: restaurant and catering services; all included in Class 43.